

ABS B-Lock 2 - 30 m

PS-BL-B-X / PS-BL-S-X



MoA 264-01





Sicherheitshinweise | Safety instructions

- DE** Die Anweisungen der Montageanleitung (1) und Sicherheitshinweise (2) sind strikt einzuhalten.
- EN** The information contained in the assembly instructions (1) and safety instructions (2) must be strictly observed.
- NL** De aanwijzingen in de montagehandleiding (1) en de veiligheidsvoorschriften (2) moeten strikt worden nageleefd.
- ES** Respete estrictamente las instrucciones del manual de montaje (1) y las indicaciones de seguridad (2).
- IT** È assolutamente necessario attenersi alle istruzioni di montaggio (1) e alle norme di sicurezza (2).
- FR** Les instructions de la notice de montage (1) et les consignes de sécurité (2) doivent être formellement respectées.
- PL** Należy ściśle przestrzegać instrukcji montażu (1) i wskazań bezpieczeństwa (2).
- DK** Montagevejledningens (1) anvisninger som også sikkerhedshenvisningerne (2) skal overholdes.
- CZ** Je nutné striktně dodržovat instrukce obsažené v montážním návodu (1) a v bezpečnostních pokynech (2).
- GR** Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι οδηγίες του εγχειριδίου συναρμολόγησης (1) και των υποδείξεων ασφαλείας (2).
- SK** Dôsledne dodržiavajte pokyny montážneho návodu (1) a bezpečnostné pokyny (2).
- TR** Montaj kılavuzunun (1) ve güvenliik uyarılarının talimatlarına (2) kesinlikle uyulmalıdır.
- NO** Det er svært viktig å instruksjonene i monteringshåndboken (1) og sikkerhetsheftet (2) følges.
- RUS** Необходимо строго соблюдать требования руководства по монтажу (1) и инструкции по безопасности (2).
- RO** Indicatiile din instructiunile de montare (1) și din broșura cu indicații de siguranță (2) trebuie respectate cu strictețe.
- FI** Asennusohjeen (1) ja turvaohjevihkosen (2) ohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- SE** Anvisningarna till monteringsanvisningen (1) och säkerhetsmanualen (2) måste iakttas under alla omständigheter.
- HI** इंस्टॉलेशन के निर्देशों (1) और सुरक्षा निर्देश मैनुअल (2) में दिये गये निर्देशों का सख्ती से अनुसरण किया जाना चाहिए।
- ZH** 必须严格遵守装配说明书 (1) 和安全须知单 (2) 中的指示。
- SQ** Jëpib obligatorim të përdoret udhëzimet e montazhit (1) dhe të përdoret udhëzimet e sigurisë (2) në mënyrë strikte.

Kontakte | Contact persons

Vertrieb & Technische Beratung
Sales & Technical Support
+49 (0) 28 32 - 972 81 - 0
vertrieb@absturzsicberung.de

Schulung
Training
+49 (0) 28 32 - 972 81 - 0
schulung@absturzsicberung.de

Montagevorbereitung
Assembly
+49 (0) 28 32 - 972 81 - 260
service@absturzsicberung.de

Mustertypenschild | Sample label

[ABS]

ABS SAFETY GMBH 3

Kevelaer, Germany
info@absturzsicberung.de
www.absturzsicberung.de

Mustertypenschild /
Sample only

Chargennummer /
Batch number

6 Normen / Standards

7 Max. Nutzer gleichzeitig (DIN EN 795:2012)
Max. No. of simultaneous users

11 Modellnummer / Model number

-

-

-

-

8

9

10



- DE** Gerät trocken und kühl lagern
EN Store the device in a cool and dry place
IT Conservare l'apparecchio al riparo da fonti di calore e umidità
PL Urządzenie przechowywać z suchym i chłodnym miejscem.
DK Tør apparatet og opbevar det køligt
NO Lagre apparatet tørt og kjølig

- FR** Stocker l'appareil dans un endroit frais et sec
ES Almacenar el equipo en un lugar seco y fresco
NL Apparaat droog en koel opslaan
PT Guardar o aparelho num local fresco e seco
FI Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä
SE Förvara produkten torrt och svalt



- DE** Belastbarkeit der Anschlagrichtung
EN Load capacity of the anchorage device
IT Carico max. della linea vita
PL Obciążalność urządzenia kotwiczącego
DK Ankeranordningens belastningsevne
NO Festeinretningsens belastbarhet

- FR** Capacité de charge du dispositif de fixation
ES Capacidad de carga del dispositivo de anclaje
NL Belastbaarheid van de verankeringsvoorziening
PT Capacidade de carga do dispositivo de amarração
FI Kiinnityslaitteen kuormitettavuus
SE Fastspännanordningens belastningsförmåga



- DE** Gurtband / Stahlseil vor jedem Gebrauch auf Schäden prüfen
EN Inspect strap / steel cable for damage before every use
IT Prima di ogni utilizzo controllare che la cinghia / fune in acciaio non siano danneggiate
PL Pas / stalową linę należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń.
DK Kontrollér selebånd / stålwire for skader, før det tages i brug
NO Kontroller beltebåndet / ståltauet for skader hver gang før bruk

- FR** Vérifier la sangle / le câble en acier avant chaque utilisation afin de déceler d'éventuels dommages
ES Comprobar la cinta de correa / el cable de acero antes de cada uso para detectar eventuales daños
NL Gordel / stalen kabel vóór elk gebruik controleren op beschadigingen
PT Antes de cada utilização verificar se a cinta / o cabo de aço apresentam danos
FI Tarkasta hihna / teräsvaijeri vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä
SE Kontrollera före varje användning, om remmen / ställinan är skadad



- DE** Gurtband / Stahlseil immer mit der Hand begleiten
EN Always follow strap / steel cable with your hand
IT Accompagnare sempre con la mano la cinghia / fune in acciaio
PL Trzymać stale rękę na pasie / stalowej linie.
DK Ledsag altid selebåndet / stålwiren med hånden
NO Følg alltid beltebåndet / ståltauet med hånden

- FR** Toujours accompagner la sangle / le câble en acier avec la main
ES Acompañar la cinta de correa / el cable de acero siempre con la mano
NL Gordel / stalen kabel altijd met de hand geleiden
PT Acompanhar a cinta / o cabo de aço sempre com a mão
FI Ohjaa hihnaa / teräsvaijeria aina kädellä
SE Följ remmen / ställinan alltid med handen



- DE** Einsatztemperaturbereich
EN Operational temperature range
IT Campo di temperatura di impiego
PL Zakres temperatury użycia
DK Anvendelsestemperaturområde
NO Brukstemperaturområde

- FR** Plage de température d'utilisation
ES Rango de temperatura de uso
NL Gebruikstemperatuur
PT Intervalo da temperatura de aplicação
FI Käytön lämpötila-alue
SE Användningstemperaturområde



- DE** Scharfkantengetestet
- EN** Tested against sharp edges
- IT** Testato per spigoli vivi
- PL** Przetestowano pod kątem ostrych krawędzi
- DK** Testet for skarpe kanter
- NO** Testet for skarpe kanter

- FR** Testé sur bords coupants
- ES** Verificado para cantos cortantes
- NL** Getest op scherpe randen
- PT** Testado quanto a arestas vivas
- FI** Terävién reunojen kestävyys testattu
- SE** Testad på vassa kanter



- DE** Ein- / Auszugfunktion von Gurtband / Stahlseil vor jedem Einsatz prüfen
- EN** Test the retraction / extension function of strap / steel cable before every use
- IT** Prima di ogni utilizzo verificare la funzione di retrazione / estrazione della cinghia / fune in acciaio
- PL** Przed każdym użyciem sprawdzić funkcję wciągania / wyciągania pasa/stalowej liny.
- DK** Kontrollér selebåndets / stálwírens ind- / udtræksfunktion før hver anvendelse
- NO** Kontroller beltebåndets / stáltauets inn- / uttrekksfunksjon hver gang før bruk

- FR** Vérifier la fonction d'escamotage / de déploiement de la sangle / du câble en acier avant chaque utilisation
- ES** Comprobar la función de retracción / extensión de la cinta de correa / del cable de acero antes de cada uso
- NL** In- / uittrekfunctie van de gordel / stalen kabel vóór elk gebruik controleren
- PT** Verificar função de entrada / saída da cinta / do cabo de aço antes de cada aplicação
- FI** Tarkasta hihnan / teräsvaijerin sisään- / uloskelautustoiminto ennen jokaista käyttöä
- SE** Kontrollera remmens / ställinns in- / utdragningsfunktion före varje användning



- DE** Einsatz an Anschlageinrichtungen „über Kopf“, „horizontal“, „im Fußbereich“
- EN** For use with "overhead", "horizontal", and "foot level" anchorage devices
- IT** Utilizzo su linee vita „sopra testa“, orizzontale, „nella zona dei piedi“
- PL** Użycie w urządzeniach kotwiczących „nad głową“, „poziomo“, „na dole“
- DK** Anvendelse på ankeranordningerne "over hoved", horisontalt; „i fodområdet“
- NO** Bruk på festeinretninger «over hodet», «horisontalt» «i området ved føttene»

- FR** Utilisation sur des dispositifs de fixation "en hauteur", "horizontaux", "dans la zone des pieds"
- ES** Uso en dispositivos de anclaje «por encima de la cabeza», «horizontal», «en la parte de los pies»
- NL** Gebruik van de verankeringsvoorzieningen "boven het hoofd", "horizontaal", "aan de voet"
- PT** Aplicação em dispositivo de amarração "acima da cabeça", na horizontal, "na zona dos pés"
- FI** Käyttö kiinnityslaitteissa "pään yläpuolella", "vaakasunnassa", "jalkojen alueella"
- SE** Användning på fastspännanordningen "ovanför huvudet", horisontellt, "i fothöjd"



- DE** Einsatz über Kopf: Höhensicherungsgerät kann am Anschlagpunkt und am Auffanggurt befestigt werden.
- EN** Overhead use: Fall arrest device can be attached to the anchor point and to the safety harness
- IT** Utilizzo sopra testa: il dispositivo retrattile può essere fissato al punto di ancoraggio e all'imbracatura anticaduta.
- PL** Użycie nad głową: Urządzenie samohamowne można zamocować w punkcie kotwiczącym i do szelek bezpieczeństwa
- DK** Anvendelse over hoved: Højdesikringsapparatet kan fastgøres på ankerpunktet og på faldselen
- NO** Bruk over hodet: Høydesikringsapparatet kan festes ved festepunktet og på fallsikringsbeltet

- FR** Utilisation en hauteur : le dispositif anti-chute peut être fixé au niveau du point de fixation et au niveau du harnais de sécurité.
- ES** Uso por encima de la cabeza: el elemento anticaídas se puede fijar en el punto de anclaje y en el arnés de seguridad.
- NL** Gebruik boven het hoofd: valstopapparaat kan aan het verankeringspunt en aan de harnasgordel worden bevestigd
- PT** Aplicação acima da cabeça: O equipamento de proteção contra queda em altura pode ser fixado no ponto de ancoragem e no arnés anti-queda
- FI** Käyttö pään yläpuolella: putoamissuojain voidaan kiinnittää kiinnityspisteeseen ja turvavaljaisiin
- SE** Användning ovanför huvudet: Fallskyddsanordningen kan sättas fast på anslagspunkten och på fångselen



DE Einsatz Horizontal / im Fußbereich: Höhensicherungsgerät kann ausschließlich am Anschlagpunkt befestigt werden.

EN Horizontal / foot level use: Fall arrest device can be attached exclusively to the anchor point

IT Utilizzo in orizzontale / nella zona dei piedi: il dispositivo retrattile può essere fissato esclusivamente al punto di ancoraggio.

PL Użycie poziomo / na dole: Urządzenie samohamowne można mocować wyłącznie do punktu kotwiczącego

DK Anvendelse horisontalt / i fodområdet: Højdesikringsapparatet kan udelukkende fastgøres på ankerpunktet

NO Bruk horisontalt / i området ved føttene: Høydesikringsapparatet kan utelukkende festes ved festepunktet

FR Utilisation horizontale / dans la zone des pieds : le dispositif anti-chute peut exclusivement être fixé au niveau du point de fixation.

ES Uso horizontal / en la parte de los pies: el elemento anticaídas se puede fijar únicamente en el punto de anclaje.

NL Gebruik horizontaal / aan de voet: valstopapparaat kan uitsluitend aan het verankeringspunt worden bevestigd

PT Aplicação horizontal / na zona dos pés: O equipamento de proteção contra queda em altura apenas pode ser fixado no ponto de ancoragem

FI Käyttö vaakasuunnassa / jalkojen alueella: putoamissuojain voidaan kiinnittää vain kiinnityspisteeseen

SE Användning horisontellt / i fothöjd: Fallskyddsanordningen kan uteslutande sättas fast på anslagspunkten



DE Höhensicherungsgerät darf nicht geöffnet werden

EN Fall arrest device must not be opened

IT Il dispositivo retrattile non deve essere aperto

PL Nie wolno otwierać urządzenia samohamownego

DK Højdesikringsapparatet må ikke åbnes

NO Høydesikringsapparatet må ikke åpnes

FR Le dispositif anti-chute ne doit pas être ouvert

ES No se debe abrir el elemento anticaídas

NL Valstopapparaat mag niet worden geopend

PT Não abrir o equipamento de proteção contra queda em altura

FI Putoamissuojainta ei saa avata

SE Fallskyddsanordningen får inte öppnas



DE Max. Belastbarkeit

EN Max. load capacity

IT Carico max.

PL Maks. obciążalność

DK Maks. belastbarhed

NO Maks. belastbarhet

FR Capacité de charge max.

ES Capacidad de carga máx.

NL Max. belastbaarheid

PT Capacidade de carga máx.

FI Maks. kuormittavuus

SE Max belastningsförmåga



DE Höhensicherungsgerät an geeigneter Öse des Auffanggurtes befestigen

EN Attach fall arrest device to a suitable eye on the safety harness

IT Fissare il dispositivo retrattile a un occhiello adatto dell'imbracatura anticaduta

PL Zamocować urządzenie samohamowne do odpowiedniego ucha szeleku bezpieczeństwa

DK Fastgør højdesikringsapparatet i et egnet øje på faldselen

NO Fest høydesikringsapparatet på det best egnede øyet å fallsikringsbeltet

FR Fixer le dispositif anti-chute à un œillet approprié sur le harnais de sécurité.

ES Fijar el elemento anticaídas en una anilla apropiada del arnés de seguridad

NL Valstopapparaat aan een geschikt oog van de harnasgordel bevestigen

PT Prender o equipamento de proteção contra queda em altura no alhal adequado do arnés anti-queda

FI Kiinnittää putoamissuojain turvavaljaiden sopivaan lenkkiin

SE Sätt fast fallskyddsanordningen på en lämplig ögla på fångselen



DE Max. Neigungswinkel

EN Max. inclination angle

IT Angolo di inclinazione max.

PL Maks. kąt nachylenia

DK Maks. hældningsvinkel

NO Maks. hellingsvinkel

FR Angle d'inclinaison max.

ES Ángulo de inclinación máx.

NL Max. kanteling

PT Ângulo de inclinação máx.

FI Maks. kaltevuuskulma

SE Max lutningsvinkel

DE Kennzeichnung der Übereinstimmung mit EU - Vorschriften	FR L'indication de conformité à la réglementation UE
EN Indicator of conformity with EU regulations	ES La indicación de conformidad con la Reglamentación UE
IT Indicazione di conformità alle norme UE	NL Conformiteitsverklaring ten opzichte van de EU regelgeving
PL Potwierdzenie zgodno´sci z przepisami UE	PT Indicação de conformidade com os regulamentos da UE
DK Angivelse af overensstemmelse med EU-bestemmelserne	FI Osoitus EU-vaatimusten mukaisuudesta
NO Konformitetsmerke i forhold til EU-reglementet	SE Uppgift om överensstämmelse med EU:s lagstiftning

DE Download EU-Konformitätserklärung (EU) unter www.absturzversicherung.de	FR Télécharger la déclaration de conformité de l'UE (UE) sous www.absturzversicherung.de
EN Download EU declaration of conformity at www.absturzversicherung.de	ES Descarga Declaración de conformidad UE (UE) en www.absturzversicherung.de
IT Download della Dichiarazione di conformità CE (UE) all'indirizzo www.absturzversicherung.de	NL Download de EU verklaring van conformiteit (EU) op www.absturzversicherung.de
PL Deklaracja zgodności (UE) do pobrania ze strony www.absturzversicherung.de	PT Download da declaração de conformidade UE (EU) em www.absturzversicherung.de
DK Download EU-overensstemmelseerklæring (EU) på www.absturzversicherung.de	FI EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus (EU) osoitteessa www.absturzversicherung.de
NO Nedlasting EU-samsvarserklæring (EU) på www.absturzversicherung.de	SE Nedladdning av EU-konformitetsintyg (EU) under www.absturzversicherung.de

DE Hier nicht beschriebene Verwendungszwecke sind auszuschließen.	FR Des utilisations non décrites ici ne peuvent pas être exclues
EN Purposes of use not described here must be excluded	ES Se deberán excluir las aplicaciones que no se encuentren descritas aquí.
IT Devono essere escluse destinazioni d'uso non descritte nel presente.	NL Toepassingen die niet hier zijn beschreven, zijn niet toegestaan
PL Nie wolno używać do celów, które nie są tutaj opisane	PT As aplicações não descritas aqui estão excluídas
DK Der skal ses bort fra anvendelsesformål, der ikke er beskrevet her	FI Käyttötarkoitukset, joita ei ole kuvattu tässä, ovat kiellettyjä
NO Bruksformål som ikke beskrives her må utelukkes	SE Användningsändamål, som ej finns beskrivna här, måste uteslutas

DE Zugelassene Stelle EU-Prüfungen	FR Organisme agréé pour les contrôles UE
EN Approved body for EU testing	ES Organismo autorizado comprobaciones UE
IT Organismo notificato controlli UE	NL Erkende instantie EU-certificering
PL Autoryzowany punkt badań UE	PT Organismo acreditado para teste UE
DK Godkendt sted EU-kontroller	FI EU-tarkastusten hyväksytyt laitokset
NO Godkjent organ for EU-kontroller	SE Godkänd EU-provningsanstalt

Satra Technology Europe Ltd. N° 2777, Bracetown Business Park Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland

DE Benannte Prüfstelle Produktionskontrolle	FR Organisme de contrôle nommé pour le contrôle de production
EN Designated testing body for production control	ES Organismo de verificación notificado control de producción
IT Organismo d'ispezione designato controllo produzione	NL Aangewezen keuringsinstantie productiecontrole
PL Notyfikowana jednostka badająca kontroli produkcji	PT Organismo de inspeção reconhecido para controlo da produção
DK Bemyndiget kontrolsted produktionskontrol	FI Tuotannon valvonnan nimetty tarkastuslaitos
NO Utnevnt kontrollorgan produktjonskontroll	SE Angiven provningsanstalt för produktionskontroll

DEKRA EXAM GmbH, N° 0158, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Deutschland

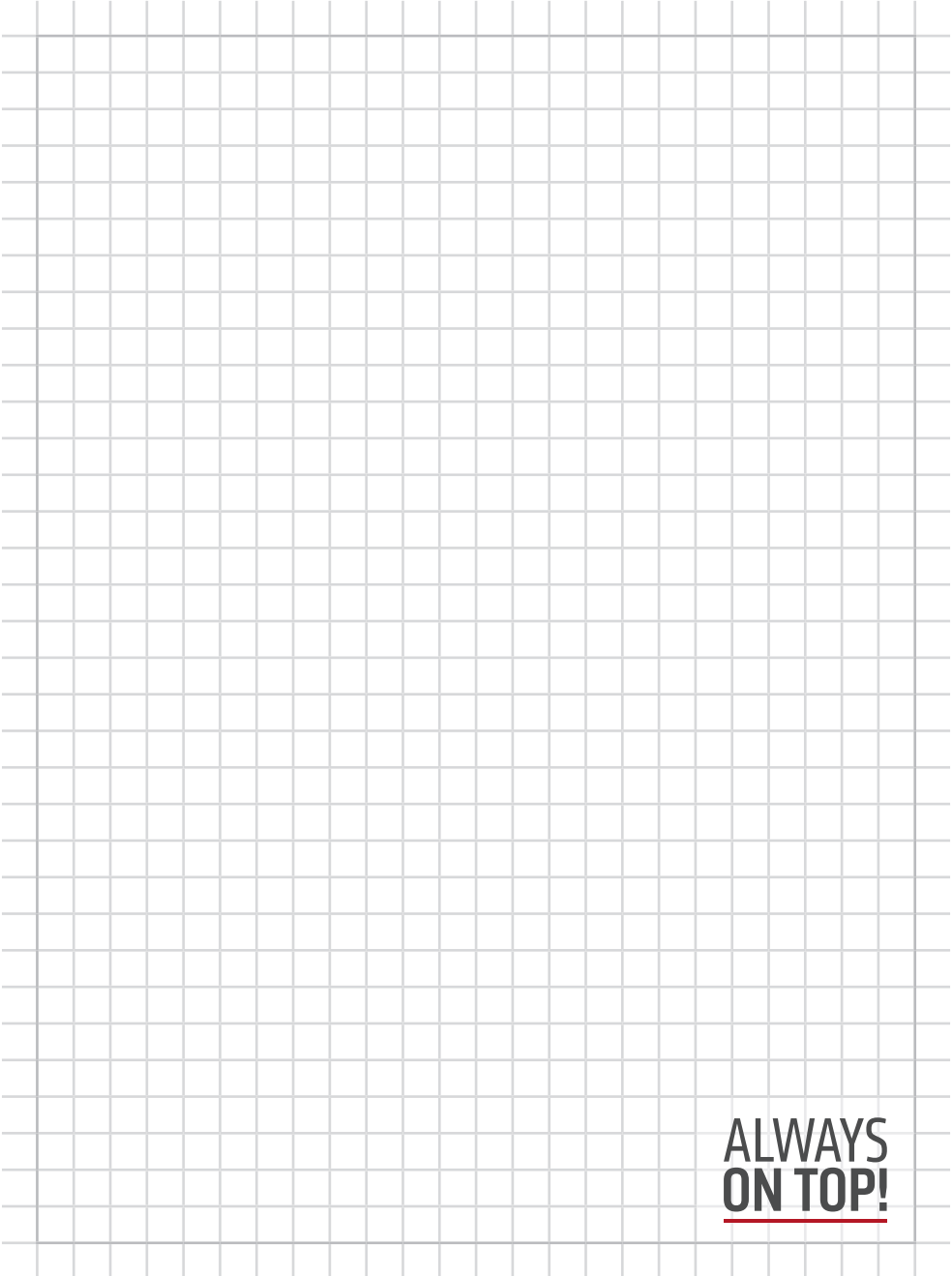
- DE** Technische Daten
Stahlseil: \varnothing 4,8 mm, galvanisierter Stahl, Festigkeit >12 kN
oder Gurtband: Breite 25 mm, Polyester, Festigkeit >15 kN
- EN** Technical data
steel cable: \varnothing 4,8 mm, galvanised steel, strength >12 kN
or strap: width 25 mm, polyester, strength >15 kN
- IT** Dati tecnici
funi in acciaio: \varnothing 4,8 mm, acciaio galvanizzato, resistenza >12 kN oppure cinghia: larghezza 25 mm, poliestere, resistenza >15 kN
- PL** Dane techniczne
stalowa lina: \varnothing 4,8 mm, stal galvanizowana, wytrzymałość >12 kN lub pas: szerokość 25 mm, poliester, wytrzymałość >15 kN
- DK** Tekniske data
stålwire: \varnothing 4,8 mm, galvaniseret stål, styrke >12 kN eller selebånd: Bredde 25 mm, Polyester, styrke >15 kN
- NO** Tekniske data
ståltau: \varnothing 4,8 mm, galvanisert stål, styrke >12 kN eller belteband: Bredde 25 mm, polyester, styrket >15 kN
- FR** Caractéristiques techniques
Câble en acier: \varnothing 4,8 mm, acier galvanisé, résistance >12 kN
ou sangle : largeur 25 mm, polyester, résistance >15 kN
- ES** Datos técnicos
Cable de acero: \varnothing 4,8 mm, acero galvanizado, resistencia >12 kN o cinta de correa: ancho 25 mm, poliéster, resistencia >15 kN
- NL** Technische gegevens
talen kabel: \varnothing 4,8 mm, gegalvaniseerd staal, sterkte >12 kN
of gordel: breedte 25 mm, polyester, sterkte >15 kN
- PT** Dados técnicos
Cabo de aço: \varnothing 4,8 mm, aço galvanizado, resistência >12 kN
ou cinta: largura 25 mm, poliéster, resistência >15 kN
- FI** Tekniset tiedot
teräsvaijerin: \varnothing 4,8 mm, galvanoitu teräs, lujuus >12 kN
tai hihna: leveys 25 mm, polyesteriä, lujuus >15 kN
- SE** Tekniska data
stållina: \varnothing 4,8 mm, galvaniserat stål, hållfasthet >12 kN
eller rem: Bredd 25 mm, polyester, hållfasthet >15 kN
-

PRÜFBUCH/INSPECTION LOG

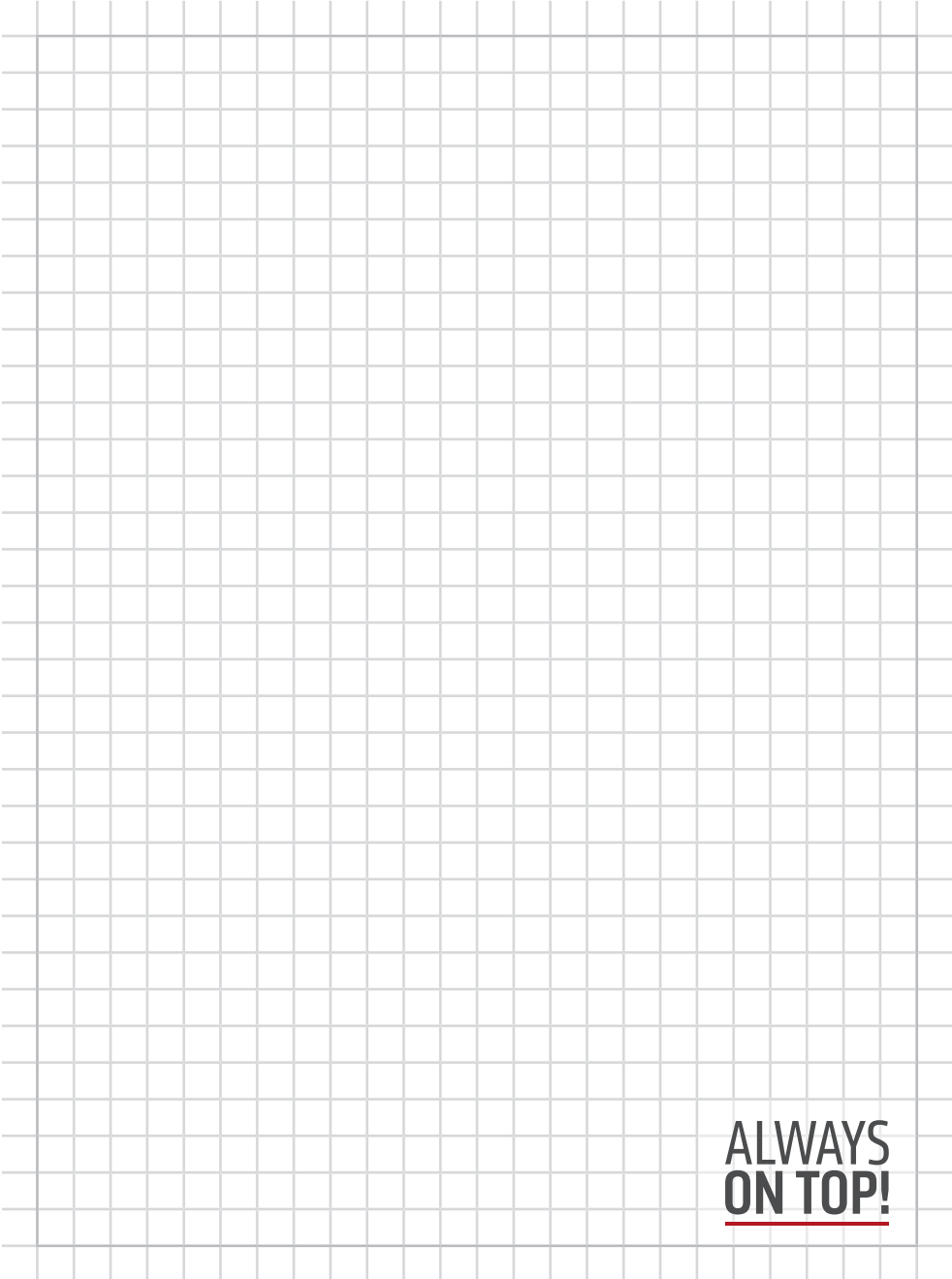
Name Montagebetrieb Installer	Montagedatum Installation date	Standort Place
Datum der Inbetriebnahme Date of entry into service	Typenbezeichnung, Norm Model description, standard	Chargen- und Seriennummer Batch or serial number

Datum Date	Grund der Bearbeitung (regelmäßige Überprüfung oder Instandsetzung) Processing reason (routine examination or maintenance)	Festgestellte Schäden, durchgeführte Instandsetzungen etc. Discovered damage, maintenance work carried out etc.	Name und Unterschrift des Prüfers/ Sachkundige Person Name and signature of the examiner/expert	Nächste Prüfung Next inspection

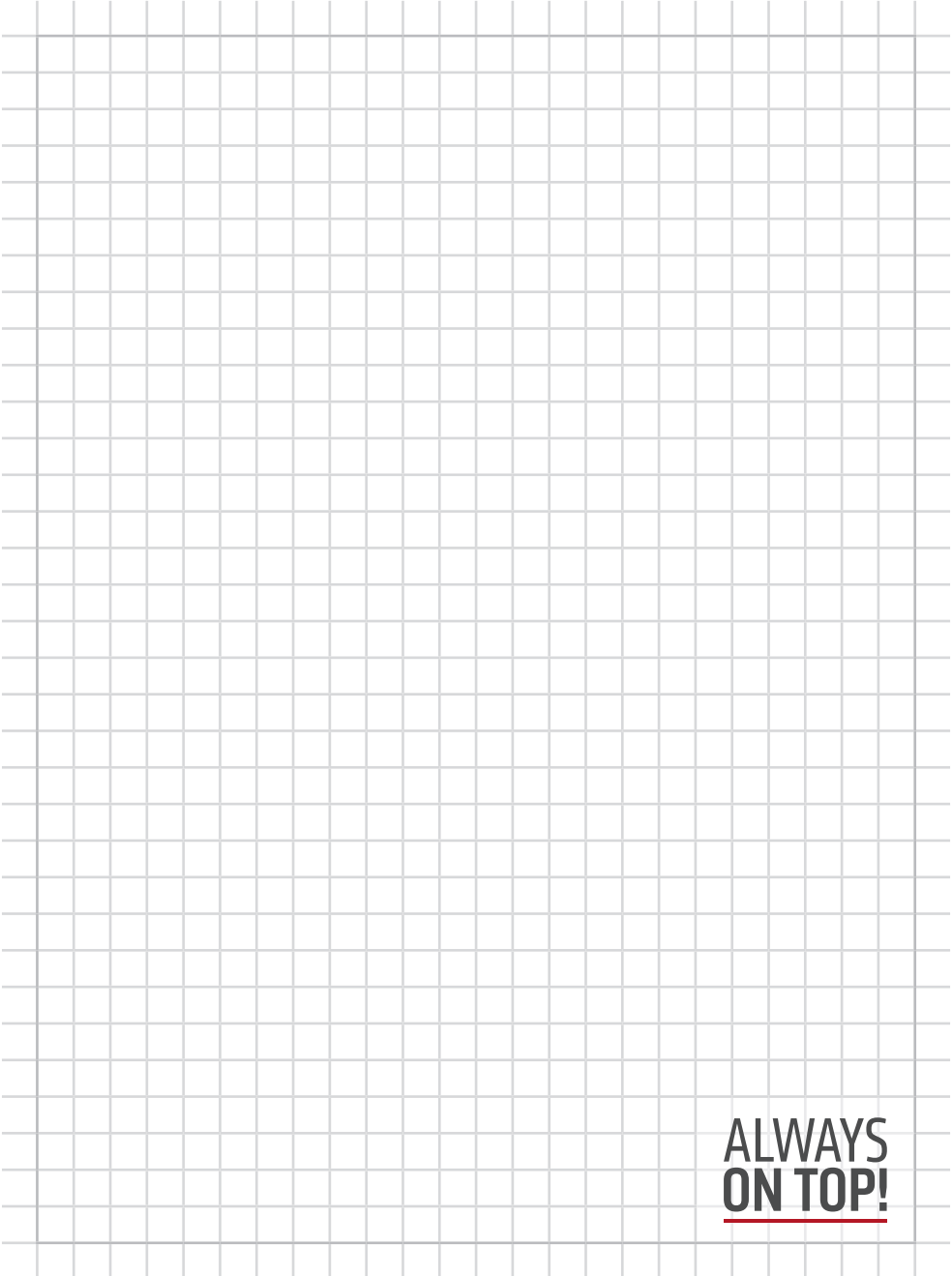
Laut DGUV Regel 112-198 muss die Montagedokumentation zur Einsicht aufbewahrt werden.
According to DGUV Rule 112-198 the installation documentation needs to be stored for future references.



**ALWAYS
ON TOP!**



**ALWAYS
ON TOP!**



**ALWAYS
ON TOP!**

ALWAYS ON TOP!

ABS Safety GmbH

Gewerbering 3
D-47623 Kevelaer
Germany

Tel.: +49 (0) 28 32 - 972 81 - 0
Fax: +49 (0) 28 32 - 972 81 - 29

info@absturzsicherung.de

www.absturzsicherung.de
www.protection-anti-chute.fr
www.fall-arrest.eu



[instagram.com/abssafety](https://www.instagram.com/abssafety)



[youtube.com/abssafetygmbh](https://www.youtube.com/abssafetygmbh)



[facebook.com/ABS.Safety](https://www.facebook.com/ABS.Safety)